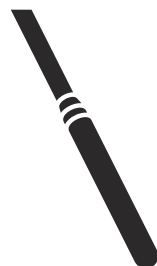




Husqvarna®



SMART 40, SMART 40E, SMART 48, SMART
48E, SMART 56, SMART 56E, SMART 65

Indhold

Indledning.....	2	Fejlfinding.....	12
Sikkerhed.....	4	Opbevaring og bortskaffelse.....	13
Drift.....	7	Tekniske data.....	15
Vedligeholdelse.....	9	Overensstemmelseserklæring.....	17

Indledning

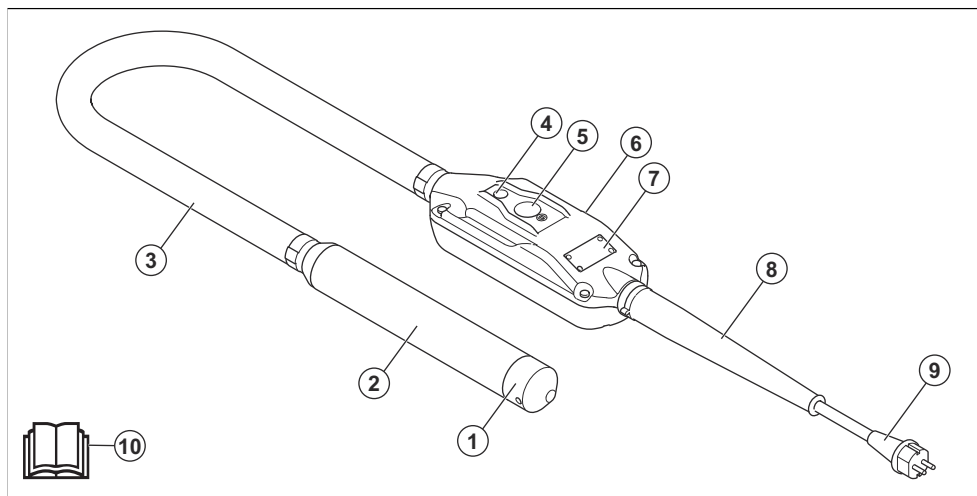
Produktbeskrivelse

Produktet er en betonvibrator med indbygget frekvensomformer.

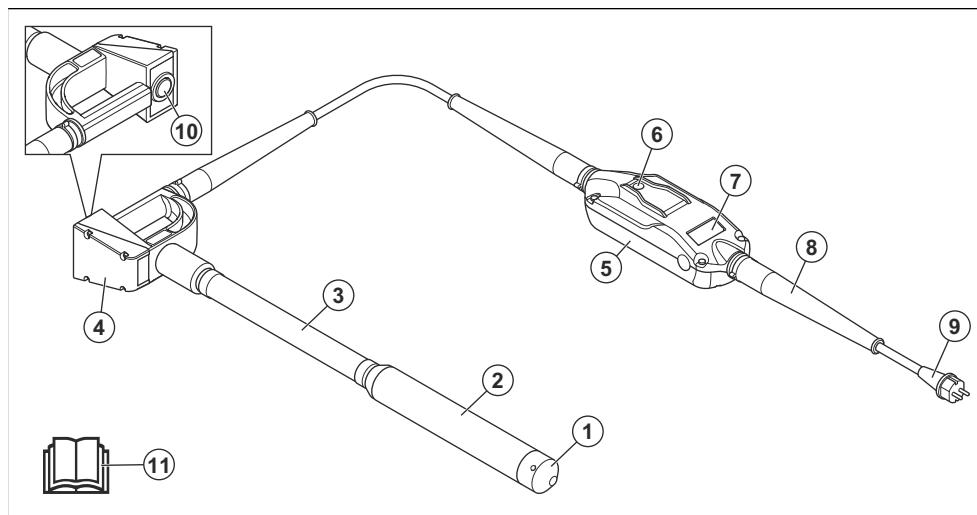
Anvendelsesformål

Produktet er kun til professionel brug. Produktet fjerner luftbobler fra våd beton. Brug ikke produktet til andre opgaver.

Produktoversigt SMART 40, SMART 48, SMART 56, SMART 65



Produktoversigt SMART 40E, SMART 48E, SMART 56E



1. Endehætte
2. Vibratorhoved
3. Slange
4. Håndtag
5. Frekvensomformer
6. LED-indikator
7. Typeskilt
8. Gummiforing
9. Elkabel med strømstik
10. ON/OFF-knap
11. Brugervejledning

Symboler på produktet



ADVARSEL: Dette produkt kan være farligt og forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Vær forsigtig, og brug produktet korrekt.



Læs brugsanvisningen grundigt, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.



Brug godkendte beskyttelseshandsker.



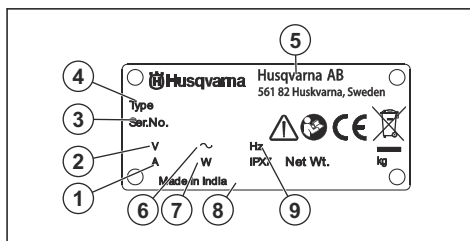
Brug høreværn.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på nogle markeder.

Typeskilt



1. Strøm, A
2. Spænding, V
3. Serienummer
4. Produkttype
5. Producent
6. Fase
7. Nominel effekt
8. Produktionsår
9. Frekvens, Hz

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.

- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsanvisninger for maskinen



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis du ignorerer de nedenfor anførte instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

- **Opbevar alle advarsler og instruktioner til senere brug.** Det i sikkerhedsanvisningerne brugte udtryk "maskine" henviser til eldrevet værktøj (med ledning) og til elværktøj med batteri (trådløst).

Sikkerhed i arbejdsområdet

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en invitation til ulykker.
- **Betjen ikke maskiner i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Maskiner danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og andre personer borte under brugen af en maskine.** Distraktion kan få dig til at miste styringen.

Elektrisk sikkerhed

- **Maskinens stik skal passe ind i stikdåsen. Man må aldrig ændre på stikket. Undlad at bruge adaptere sammen med jordforbundne maskiner.** Uændrede stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede genstande som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har forbindelse til jord.
- **Udsæt ikke maskiner for regn eller våde omgivelser.** At der trænger vand ind i en maskine, øger risikoen for et elektrisk stød.
- **Behandl kablet forsigtigt. Benyt aldrig ledningen til at bære eller trække maskinen eller til at trække stikket ud. Hold kablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadede eller filtrerede kabler forøger risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis du arbejder med en maskine udendørs, bør du kun bruge forlængerledninger, som også er beregnet til udendørs brug.** Brug af et kabel, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at arbejde med en maskine under fugtige forhold, skal der benyttes en elforsyning, som er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af et kabel med fejlstrømsafbryder nedsætter risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du betjener en maskine. Undlad at bruge en maskine, når du er træt eller påvirket af narko, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af en maskine kan føre til alvorlige personskader.
- **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes til de relevante formål vil nedsætte risikoen for personskade.
- **Sørg for at forhindre uønsket start af værktøjet. Sørg for, at det elektriske værktøj er slukket, før du sætter dets stik i stikdåsen og/eller batteripakken, løfter maskinen op eller bærer det.** Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer maskiner eller sætter stikket i stikdåsen, mens maskinerne er tændt, kan dette føre til ulykker.

- **Fjern justeringsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for maskinen.** Et værktøj eller en nøgle, der sidder i en roterende del af maskinen, kan medføre personskader.
- **Stræk dig ikke for langt. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Derved kan du bedre kontrollere maskinen i uventede situationer.
- **Bær det korrekte tøj. Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker.** Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.
- **Hvis der forefindes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det er tilsluttet, og at det bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan nedbringe støvrelaterede farer.
- **Lad dig ikke blænde af falsk sikkerhed, og bryd ikke sikkerhedsreglerne for maskiner, selv hvis du er fortrolig med maskinen efter mange anvendelser.** En uopsigtig handling kan give alvorlige skader på en brøkdæl af et sekund.

Maskinens brug og behandling

- **Undlad at tvinge maskinen. Brug den maskine, der er beregnet til dit arbejde.** Med den passende maskine arbejder du bedre og mere sikkert ved den norm, som den er konstrueret til.
- **Undlad at bruge en maskine, hvis kontakt er i stykker.** En maskine, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farlig og skal repareres.
- **Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden, hvis den kan tages ud, fra maskinen, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller sætter dem til opbevaring.** Denne sikkerhedsregel forhindrer, at maskinen tændes ved en fejl.
- **Opbevar maskiner, der ikke bruges, udenfor børns rækkevidde.** Lad ikke personer, som ikke er fortrolige med maskinerne eller ikke har læst disse anvisninger, bruge maskinerne. Maskiner er farlige, hvis de bruges af uerfarne personer.
- **Vedligehold maskiner og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele sidder forkert eller binder, om dele er ødelagt, og om der foreligger nogen anden tilstand, som kan påvirke maskinens funktion. Få de skadede maskiner repareret, før apparatet bruges.** Årsagen til mange ulykker er dårligt vedligeholdte maskiner.
- **Hold skæreprodukter skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skæremaskiner med skarpe klinger er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- **Benyt maskinen, tilbehøret, værktøjsbits osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, og tag højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** At bruge maskinen til andet, end hvad den er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- **Hold håndtag og grebflader tørre, rene og frie for olie og fedt.** Glatte håndtag og håndtagsflader gør umuliggør en sikker betjening og kontrol af det elektriske værktøj i uforudsete situationer.

Service

- **Få en kvalificeret reparatør til at foretage service på dit ældre produkt, og brug kun originale reservedele.** Det vil sikre, at elværktøjets sikkerhed bliver bibeholdt.
- **Der må aldrig udføres service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Dette produkt er et farligt værktøj, hvis du ikke er forsigtig, eller hvis du bruger produktet forkert. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Anvend ikke produktet, før du har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Produktet er ikke til brug for personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden.
- Følg alle advarsler og anvisninger
- Overhold alle gældende love og bestemmelser.
- Brugeren og brugerens arbejdsgiver skal kende og forebygge farerne i forbindelse med brugen af produktet.
- Lad ikke en person betjene produktet, medmindre vedkommende har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke produktet, medmindre du har modtaget oplæring i det før brug. Sørg for, at alle brugere oplæres i produktet.
- Lad ikke børn betjene produktet.
- Lad kun autoriserede personer betjene produktet.
- Brugeren er ansvarlig for uheld på mennesker og materiel.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.
- Vær altid forsigtig, og brug din sunde fornuft.
- Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under betjening. Dette felt kan i visse tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager produktet i brug.
- Hold produktet rent. Sørg for, at skilte og mærkater er tydeligt læsbare.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Du må ikke foretage ændringer af dette produkt.

- Brug ikke produktet, hvis der er risiko for, at andre personer har foretaget ændringer af produktet.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Sørg for, at du ved, hvordan du standser produktet hurtigt i nødstilfælde.
- Brugeren skal have de fysiske kræfter, der er nødvendige, for at betjene produktet sikkert.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Se *Personligt beskyttelsesudstyr på side 7*.
- Sørg for, at kun autoriserede personer befinder sig i arbejdsområdet.
- Hold arbejdsområdet rent og oplyst.
- Sørg for at stå i en stabil og sikker stilling under brug.
- Sørg for, at der ikke er risiko for, at du eller produktet kan falde ned fra stor højde.
- Sørg for, at der ikke er fedt eller olie på håndtaget.
- Brug ikke produktet i områder, hvor der kan forekomme brand eller eksplosioner.
- Produktet kan forårsage udkastning af genstande med høj fart. Sørg for, at alle personer i arbejdsområdet bruger godkendt personligt beskyttelsesudstyr. Fjern løse genstande fra arbejdsområdet.
- Du skal standse produktet og tage stikket ud af stikkontakten, før du efterlader produktet.
- Sørg for, at netspændingen er i overensstemmelse med den værdi, der står på produktets typeskilt.
- Sørg for, at tøj, langt hår og smykker ikke kommer i klemme i bevægelige dele.
- Sid ikke på produktet.
- Slå aldrig på produktet.
- Sørg for, at du eller andre personer ikke kan blive viklet ind i og falde ned på kabler, slanger og aksler i arbejdsområdet.
- Før du betjener produktet, skal du finde ud af, om der er skjulte ledninger, elkabler eller andre strømkilder. Anvend ikke produktet, medmindre du ved, at det befinder sig i et sikkert arbejdsområde.

Vibrationssikkerhed



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Under brug af produktet kan der overføres vibrationer fra produktet til brugeren. Regelmæssig og hyppig brug af produktet kan forårsage eller forøge omfanget af personskader på brugeren. Skader kan forekomme i fingre, hænder, håndled, arme, skuldre, nerver, blodforsyning eller andre dele

af kroppen. Skaderne kan være invaliderende og/eller permanente og kan forstærkes gradvist i flere uger, måneder eller år. Eventuelle skader omfatter skader på blodcirkulationen, nervesystemet, led og andre anatomiske strukturer.

- Symptomer kan opstå under brug af produktet eller på andre tidspunkter. Hvis du har symptomer og fortsætter med at betjene produktet, kan symptomerne forstærkes eller bliver permanente. Hvis disse eller andre symptomer forekommer, skal du søge lægehjælp:
 - Følelsesløshed, manglende følesans, snurren, stikken, smerte, brændende fornemmelse, dunken, stivhed, klodsethed, styrketab, ændringer af hudens farve eller tilstand.
- Symptomer kan forstærkes ved lave temperaturer. Brug varmt tøj og hold hænderne varme og tørre, når du bruger produktet i kolde omgivelser.
- Udfør vedligeholdelse på og betjen produktet som angivet i brugsanvisningen for at bevare et korrekt vibrationsniveau.
- Dette produkt har et vibrationsdæmpningssystem, der mindsker vibrationerne fra håndtagene til brugeren. Lad produktet gøre arbejdet. Skub ikke produktet for hårdt frem. Hold let fast i produktets håndtag, men sørg for, at du styrer og betjener produktet sikkert. Skub ikke håndtagene ind i endestoppene mere end nødvendigt.
- Hold kun hænderne på håndtaget eller håndtagene. Hold alle andre kropsdele væk fra produktet.
- Stop produktet med det samme, hvis der pludselig opstår stærke vibrationer. Fortsæt ikke arbejdet, før årsagen til de øgede vibrationer er fjernet.

Sikkerhed omkring støv



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug af produktet kan forårsage støv i luften. Støv kan forårsage alvorlige skader og permanente helbredsproblemer. Silikastøv er klassificeret som skadeligt af flere myndigheder. Følgende er eksempler på sådanne helbredsproblemer:
 - De dødelige lungesygdomme kronisk bronkitis, silikose (støvlunge) og lungefibrose
 - Kræft
 - Fosterskader
 - Hudbetændelse
- Brug korrekt udstyr til at mindske mængden af støv og dampe i luften og for at reducere støv på arbejdsudstyr, overflader, tøj og krop. Eksempler på sådant udstyr er støvopsamlingssystemer samt vandsprøjter, der binder støvet. Mindsk forekomsten af støv ved kilden, hvor det er muligt. Sørg for, at udstyret installeres og anvendes korrekt, og at der udføres regelmæssig vedligeholdelse.

- Brug godkendt åndedrætsværn. Sørg for, at der er åndedrætsværn tilgængelig, hvis der er farlige materialer i arbejdsområdet.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation i arbejdsområdet.
- Hvis det er muligt, skal du rette produktets udstødning på en måde, så den ikke forårsager, at der kommer støv i luften.

Sikkerhed omkring støj



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Høje støjniveauer og langvarig eksponering for støj kan forårsage støjbetaget høretab.
- Udfør vedligeholdelse på og betjen produktet som beskrevet i brugsanvisningen for at holde støjniveauet på et minimum.
- Anvend godkendt høreværn, når du betjener produktet.
- Lyt efter advarselssignaler og stemmer, når du bruger høreværn. Tag høreværnet af, når produktet er standset, medmindre høreværn skal bruges pga. støjniveauet i arbejdsområdet.

Personligt beskyttelsesudstyr



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug godkendt personligt beskyttelsesudstyr, når du betjener produktet. Personligt beskyttelsesudstyr udelukker ikke fuldstændigt risikoen for personskader, men det mindsker graden af skaderne i tilfælde af, at der skulle ske en ulykke. Lad forhandleren hjælpe dig med at vælge det rigtige personlige beskyttelsesudstyr.
- Kontrollér regelmæssigt tilstanden af det personlige beskyttelsesudstyr.
- Brug en godkendt beskyttelseshjelm.

- Brug godkendt høreværn.
- Brug godkendt åndedrætsværn.
- Brug godkendt øjenværn med sidebeskyttelse.
- Bær altid beskyttelseshandsker.
- Anvend støvler med stålsnude og skridsikre såler.
- Brug godkendt arbejdstøj eller tilsvarende tætsiddende tøj med lange ærmer og lange ben.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Hvis vedligeholdelsen ikke udføres korrekt og regelmæssigt, øges risikoen for personskade og beskadigelse af produktet.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Se *Personligt beskyttelsesudstyr på side 7*.
- Rengør produktet for at fjerne farlige materialer, inden du udfører vedligeholdelse.
- Tag stikket til produktet ud af strømkilden, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.
- Du må ikke foretage ændringer af produktet. Ændringer af produktet, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Brug altid originalt tilbehør og originale reservedele. Tilbehør og reservedele, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Udskift beskadigede, slidte eller defekte dele.
- Foretag kun den form for vedligeholdelse, der er beskrevet i denne brugervejledning. Lad et godkendt serviceværksted udføre alle andre former for service.
- Efter vedligeholdelse skal du udføres en kontrol af produktets vibrationsniveau. Tal med et godkendt serviceværksted, hvis niveauet ikke er korrekt.
- Lad et godkendt serviceværksted foretage regelmæssig service af produktet.

Drift

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du bruger produktet.

Sådan startes og standses produktet

Bemærk: Brug kun produktet med en fejlstrømsafbryder (RCD). Fejlstrømsafbryderen skal have en beskyttelse, som er nomineret til 16 A eller derover. Produktet er en jordet enhed af klasse 1.

Bemærk: Transportabel fejlstrømsafbryder (PRCD) medfølger ikke. Se *PRCD på side 8*.

1. Tilslut produktet til et passende strømudtag.
2. Tryk på knappen ON/OFF for at starte produktet. Vibrationerne starter efter 1,5 sekunder.

Bemærk: Vibrationerne starter med meget lav hastighed og stiger derefter langsomt til maksimal hastighed.

3. Tryk på ON/OFF-knappen for at standse produktet.

4. Kobl produktet fra strømudtaget.
5. Tryk på ON/OFF-knappen, og hold den nede i 5 sekunder. Dette fjerner spændingen fra kondensatorerne og forhindrer, at der stadig er elektricitet på stikbenene.

PRCD

Brug kun en PRCD iht. gældende krav.

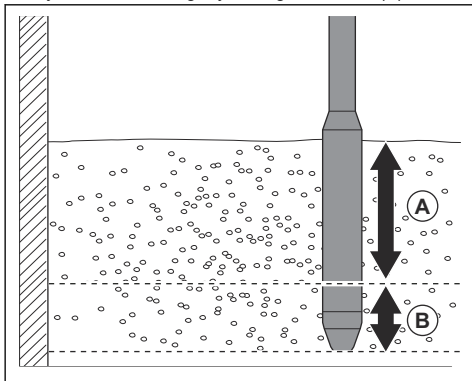
	Krav i alle regioner undtagen Nordamerika	Krav i Nordamerika
Nominal spænding, VAC/Hz	220-240/50	100-130/60
Maksimal nominal strøm, A	16	N/A
Nominal fejlstrøm, mA	10	N/A
Slukningstid, ms	<30	N/A
Beskyttelsesklasse	>IPX4	N/A
Standard	IEC 61540	UL 943 ELLER CSA C22.2 NR. 144-1
Typeklasse	N/A	A

Betjening af produktet



BEMÆRK: Brug ikke produktet til at flytte beton til siden.

1. Fyld beton i med lige tykke lag, 30-50 cm (A).

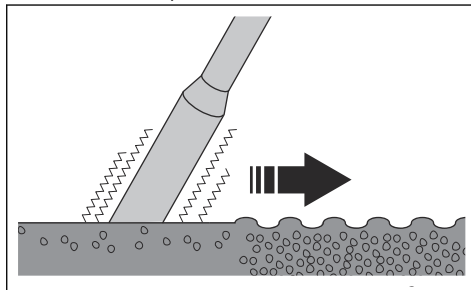


2. Sæt vibratorhovedet cirka 10 cm (B) ned i det nærmeste lavere lag af beton. Dette bevirker, at betonlagene blandes korrekt.



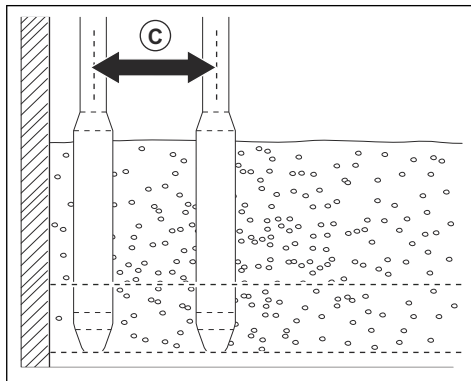
BEMÆRK: Vip ikke produktet mere end 45°, når du sætter vibratorhovedet i betonen.

3. Vent cirka 5-20 sekunder, indtil overfladen rundt om vibratorhovedet er skinnende, og der ikke kommer flere luftbobler op til overfladen.



Bemærk: Den tid, du skal vente, afhænger af betonslaglen.

4. Fjern vibratorhovedet langsomt, så betonen kan fylde hullet fra vibratorhovedet.
5. Sæt vibratorhovedet ned i betonen med en afstand på 30-50 cm (C) fra det sted, hvor du placerede det før.



6. Udfør trin 4 og 5 igen og igen. Fortsæt, indtil luftboblerne er helt fjernet fra området med beton.

Vedligeholdelse

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå sikkerhedskapitlet, før du udfører vedligeholdelse på produktet.



ADVARSEL: Før du udfører vedligeholdelse på produktet, skal du trykke på ON/OFF-knappen og holde den nede i 5 sekunder. Dette fjerner spændingen fra kondensatorerne og forhindrer, at der stadig er elektricitet på stikbenene.

Sådan rengøres produktet



BEMÆRK: Brug ikke en højtryksrenser til at rengøre produktet.

- Brug rindende vand fra en slange til rengøring af produktet.
- Fjern betonen fra produktets overflader efter hver betjening, før betonen bliver hård.
- Fjern fedt og olie fra håndtaget.

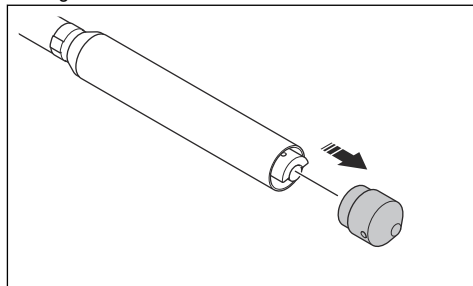
Sådan afmonteres vibratorhovedet

1. Kobl produktet fra strømudtaget.
2. Skær og kassér det spændebånd, der holder ledningerne fast ved den ende af slangen, der støder op til frekvensomformeren.
3. Fjern dækslet fra frekvensomformeren.
4. Skær de 3 forbindelsesledninger, og afbryd jordledningen fra frekvensomformeren.
5. Træk i slangen fra den ende, der støder op til frekvensomformeren, og fjern møtrikken fra huset.
6. Sæt vibratorhovedet i en rørskruestik, og spænd rørskruestikken helt.
7. Skær og kassér det spændebånd, der holder ledningerne fast ved den ende af slangen, der støder op til vibratorhovedet. Træk i den røde slange, indtil du kan se stikkene.
8. Skær og kassér varmeisoleringen, og frakobl terminalerne.
9. Frakobl jordledningen fra slangeniplen.

Sådan afmonteres og monteres vibratorhovedet

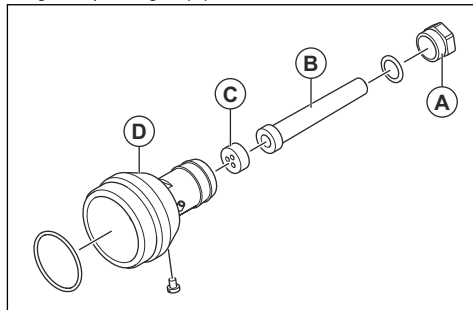
1. Brug en varmegistol til at påføre varme på endedækslets gevind.

2. Tag endedækslet af statorrøret.



Bemærk: Endedækslet har højregevind.

3. Afmonter møtrikken (A), ledningsdækslet (B) og gummipakningen (C).

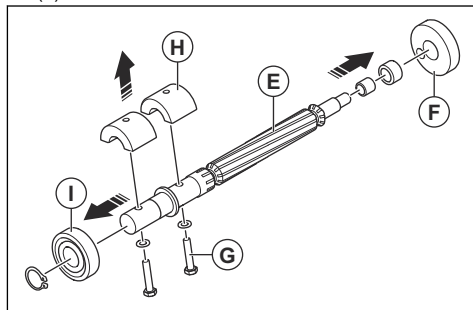


Bemærk: Møtrikken (A) har højregevind.

4. Fjern slangeniplen (D).

Bemærk: Slangeniplen (D) har højregevind.

5. Brug en passende stang og en gummihammer til forsigtigt at skubbe rotoren (E) gennem lejeholderen (F).



6. Afmonter lejeholderen (F), skruerne (G) og det excentriske element (H).

7. Fjern lejet (I).
8. Rengør og efterse vibratorhovedet. Se *Sådan rengøres og efterses vibratorhovedet på side 10*.
9. Monter vibratorhovedet i den modsatte rækkefølge.



BEMÆRK: Hvis du udskifter skruerne (G), skal du sørge for, at de nye skruer ikke er for lange. Hvis skruerne går igennem det excentriske element, kan de presse imod statorrørets indvendige overflade. Dette forhindrer rotorens bevægelse og kan beskadige produktet.

Sådan rengøres og efterses vibratorhovedet

Bemærk: Udskift O-ringene regelmæssigt.

1. Efterse vibratorhovedet for skader og slitage. Udskift beskadigede dele.
2. Rengør alle dele.



BEMÆRK: Brug ikke en højtryksrenser til at rengøre drivenheden.

3. Fyld vibratorhovedet med olie, se *Smøring på side 10*.
4. Efterse endedækslet for skader. Udskift endedækslet, hvis det er beskadiget.

Sådan monteres endedækslet



BEMÆRK: Du må først tage produktet i brug 6 timer, efter at du har monteret endedækslet.

1. Rengør forsigtigt gevindene på vibratorhovedet. Sørg for, at delene er tørre og fri for olie, fedt eller snavs.
2. Hæld olie i endedækslet. Se *Smøring på side 10* for at finde oplysninger om den korrekte type olie. Hold endedækslet lodret, og sørg for, at der ikke kommer olie på endedækslets gevind.

Smøring

3. Påfør 4 strenge med gevindlås lodret på endedækslets gevind. Sørg for at bruge den korrekte gevindlås, se *Tilspændingsmoment og gevindlástype på side 11*. Sørg for, at gevindlåsen ikke går ind i vibratorhovedet.
4. Hold endedækslet lodret, og monter statorrøret.



BEMÆRK: Undlad at vippe endedækslet, når du installerer statorrøret. Hvis der kommer olie på endedækslets gevind, låser gevindlåsen ikke gevindet.

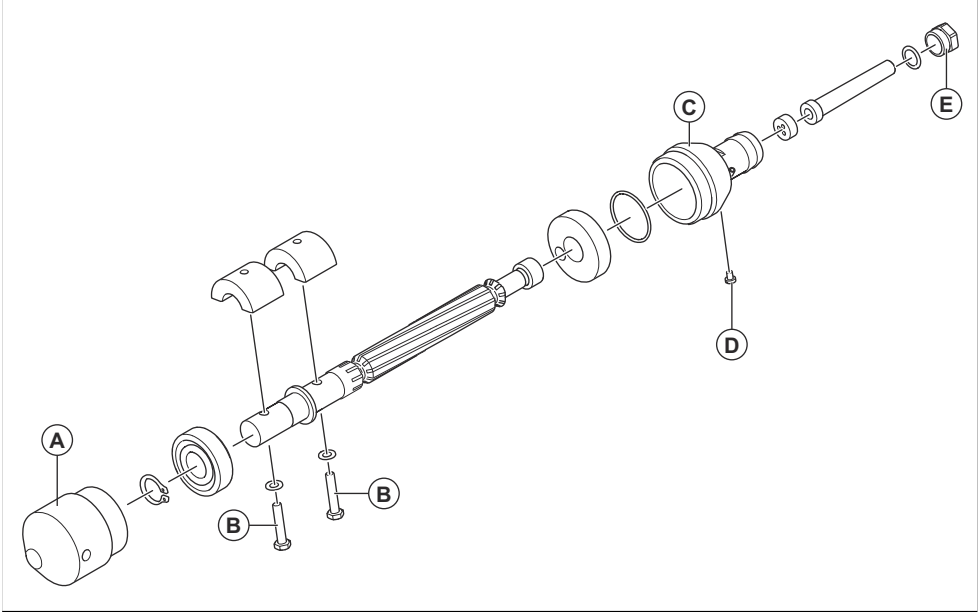
5. Spænd endedækslet fast med det foreskrevne tilspændingsmoment, se *Tilspændingsmoment og gevindlástype på side 11*.

Sådan monteres vibratorhovedet

1. Slut jordledningen til slangeniplen på vibratorhovedet.
2. Fastgør skruen til slangeniplen og vibratorhovedet med en gevindlås. Sørg for at bruge den korrekte gevindlås, se *Tilspændingsmoment og gevindlástype på side 11*.
3. Brug stikforbindelser til at holde ledningerne sammen. Brug varmeisolering til at slutte ledningerne til statoren.
4. Sæt ledningerne i den røde slange, og læg den røde slange op langs kabelforskrningen.
5. Brug en klemme til at slutte slangen til slangeniplen på vibratorhovedet.
6. Flyt ledningerne i frekvensomformerens hus gennem kabelforskrningen.
7. Spænd møtrikken, og læg den røde slange på slangeniplen på frekvensomformeren. Fastgør den røde slange med en klemme.
8. Brug stikforbindelser til at forbinde ledningerne i frekvensomformeren.
9. Sæt dækslet på frekvensomformeren.

Vibratorhoved	SMART 40/ SMART 40E	SMART 48/ SMART 48E	SMART 56/ SMART 56E	SMART 65
Shell T46, cm ³ (cl)	5 (0,5)	10 (1)	15 (1,5)	20 (2)

Tilspændingsmoment og gevindlåstpe



Gevindlåstpe	
Endedæksel (A)	LOCTITE®638™
Nippel (C)	LOCTITE®243™
Trykskrue (D) ¹	LOCTITE®243™
Skrue (E)	LOCTITE®243™

Tilspændingsmoment				
	SMART 40/ SMART 40E	SMART 48/ SMART 48E	SMART 56/ SMART 56E	SMART 65
Endedæksel (A)	170 Nm	350 Nm	520 Nm	750 Nm
Skrue (B)	5 Nm	8 Nm	8 Nm	20 Nm
Nippel (C)	120 Nm	200 Nm	250 Nm	250 Nm

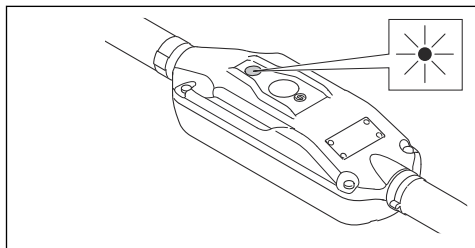
¹ Trykskruen holder stelkablet og forseglr vibratorhovedet. Hvis denne trykskrue ikke strammes korrekt, kan der lække olie fra vibratorhovedet.

Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Fejlstrømsafbryderen er udløst.	Det elektriske kabel eller strømstikket er beskadiget.	Undersøg kablet og stikket. Udskift beskadigede dele, hvis det er nødvendigt.
	Frekvensomformeren er beskadiget.	Udskift frekvensomformeren.
Frekvensomformeren fungerer ikke korrekt.	Der er overbelastning i frekvensomformeren pga. en beskadiget del.	Udskift den beskadigede del.
	Vibratorhovedet kan ikke bevæge sig frit.	Standstille frekvensomformeren, og vent 30 sekunder. Start frekvensomformeren.
Der er ikke tilstrækkelig vibration.	Statorrøret eller ledningerne er beskadigede.	Kobl produktet fra frekvensomformeren. Frakobl ledningerne mellem frekvensomformeren og vibratorhovedet. Mål modstanden mellem faserne på siden af vibratorhovedet. Sammenlign værdierne med dem, der er angivet på typeskiltet, og med tabellen, se <i>Tekniske data på side 15</i> . Hvis værdierne er forkerte, skal du undersøge ledningerne og statorrøret. Udskift den beskadigede del.
	Der er en kortslutning mellem faser og jord.	Mål modstanden mellem hver fase og jorden. Hvis modstanden er 10 mega-ohm eller derunder, skal du undersøge ledningerne og statorrøret. Udskift den beskadigede del.
	Der er beskadigede dele.	Løft produktet op fra betonen, vent 2 minutter. Mål produktets indgangsstrøm, se <i>Tekniske data på side 15</i> for maksimale værdier. Hvis værdierne er forkerte, skal du adskille vibratorhovedet og undersøge delene. Udskift beskadigede dele.
	Der er en overbelastning i frekvensomformeren.	Anbring vibratorhovedet i beton. Mål indgangsstrømmen til produktet. Sørg for, at strømmen ikke overskrider de grænseværdier, der er angivet på typeskiltet.
	Temperaturen på frekvensomformers hus overstiger 60 °C/140 °F).	Vent, indtil temperaturen i huset falder 10 °C/50 °F.

Problem	Årsag	Løsning
Produktet standser under drift.	Fejlstrømsafbryderen har fundet en fejl.	Undersøg kablerne og frekvensomformereren. Udskift kablet eller frekvensomformereren.
	Produktet er for varmt.	Stand produktet, og fjern det fra direkte sollys.
	Der er en overbelastning i produktet.	Undersøg, om der er en kortslutning mellem faserne på vibratorhovedets side. Undersøg, om der er en kortslutning mellem faserne og jord på vibratorhovedets side.

LED-statuslys



LED-status	Produktstatus	Frengangsmåde
Grønt lys	Tilsluttet strømkilden	N/A
Blinker grønt	Igangværende arbejde. For høj strømstyrke eller for tæt på grænsen.	Undersøg, om vibratorhovedet er blokeret eller overbelastet. Sørg for, at du anvender den korrekte diameter.
Blinker rødt	Frekvensomformereren eller vibratorhovedet er for varmt.	Lad frekvensomformereren og vibratorhovedet køle af.
Blinker grønt og rødt	For høj eller for lav spænding.	Undersøg strømkildens spænding.
	Der er et spændingsfald i kort tid.	Tryk på ON/OFF-knappen 2 gange.
Rødt lys	Overbelastning. Kortslutning mellem faser. Isoleringsfejl i vibratorhovedet. Problem i frekvensomformereren.	Undersøg frekvensomformereren og vibratorhovedet for beskadigelse. Send om nødvendigt produktet til et autoriseret servicecenter.

Opbevaring og bortskaffelse

Opbevaring

- Rengør produktet inden opbevaring.
- Opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.
- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.

Bortskaffelse af produktet

- Overhold de lokale krav til genanvendelse og de gældende regler.
- Når produktet ikke længere er i brug, skal det sendes til en forhandler eller bortskaffes på en lokal genbrugsstation.

Tekniske data

Tekniske data

	SMART 40	SMART 40E	SMART 48	SMART 48E	SMART 56	SMART 56E	SMART 65
Ydeevne							
Nominel spænding, V	230/115	230/115	230/115	230/115	230/115	230/115	230
Nominel strøm, A	2,5/5	2,5/5	4,5/9	4,5/9	6,4/12,8	6,4/12,8	10
Nominel frekvens, Hz	50	50	50	50	50	50	50
Nominel effekt, W	400	400	920	920	1170	1170	1800
Faser, ~	1	1	1	1	1	1	1
Statormodstand, Ohm	26,5/6,6	26,5/6,6	9,3/2,4	9,3/2,4	5,6/1,5	5,6/1,5	2,6
Svingninger, 1/min	12600	12600	12600	12600	12600	12600	12600
Svingninger, Hz	210	210	210	210	210	210	210
Indgangseffekt, kW (elektrisk drivenhed)	0,40	0,40	0,92	0,92	1,17	1,17	1,80
Beskyttelse	IPX7	IPX7	IPX7	IPX7	IPX7	IPX7	IPX7
Vægtet, effektiv accelerati- onsusikkerhed (K) m/s ²²	3,81 (0,42)	2,6 (1,5)	2,47 (0,44)	2,8 (1,5)	5,87 (1,00)	2,6 (1,5)	4,62 (0,66)
Dimensioner							
Kabellængde (stik til fre- kvensomformer), m/ft	15/49,2	1,7/5,6	15/49,2	1,7/5,6	15/49,2	1,7/5,6	15/49,2
Kabellængde (frekvensom- former til håndtag) 230 V, m/ft	N/A	15/49,2	N/A	15/49,2	N/A	15/49,2	N/A
Kabellængde (frekvensom- former til håndtag) 115 V, m/ft	N/A	10/32,8	N/A	10/32,8	N/A	10/32,8	N/A
Frekvensomformerens vægt, kg/lbs	2,8/6,17	2,8/6,17	2,8/6,17	2,8/6,17	2,8/6,17	2,8/6,17	2,8/6,17
Betjeningsvægt, kg/lbs	13,1/28,9	12/26,4	14,7/32,4	13,6/30	15,9/35,1	14,8/32,6	18,5/40,8
Frekvensomformerens læng- de, mm/tommer.	300/11,8	300/11,8	300/11,8	300/11,8	300/11,8	300/11,8	300/11,8
Frekvensomformerens bred- de, mm/tommer.	103/4,05	103/4,05	103/4,05	103/4,05	103/4,05	103/4,05	103/4,05
Frekvensomformerens høj- de, mm/tommer.	80	80	80	80	80	80	80

² Vægtet, effektiv acceleration målt i vand ved 2 meter (6,56 fod) fra enden af stavvibratoren i henhold til EN ISO 5349.

	SMART 40	SMART 40E	SMART 48	SMART 48E	SMART 56	SMART 56E	SMART 65
Vibratorhovedets diameter, mm/tommer.	40/1,58	40/1,58	48/1,90	48/1,90	56/2,20	56/2,20	65/2,56
Vibratorhovedets længde, mm/tommer.	320/12,59	320/12,59	350/13,78	350/13,78	380/14,96	380/14,96	410/16,14
Vægt i alt, kg/lbs	2,3/5,0	2,3/5,0	3,9	4,2/9,3	5,1/11,2	5,2/11,5	7,7/16,9
Støjemissioner							
Lydtryksniveau L_P ved brugerens øre, dB(A) ³	75	75	80	80	83	83	88
Lydeffektniveau, L_W målt, dB(A) rel 1pW ⁴	86	86	91	91	94	94	99

Erklæring om støj og vibrationer

Disse deklarerede værdier er rekvireret efter laboratorietypetest i overensstemmelse med det angivne direktiv eller standarder og er velegnede til sammenligning med deklarerede værdier fra andre produkter testet i overensstemmelse med samme direktiv eller standarder. Disse deklarerede værdier er ikke egnet til brug i risikovurderinger, og værdier målt på arbejdspladser kan være højere. De faktiske eksponeringsværdier og risiko for skader, som den enkelte bruger oplever, er unikke og afhænger af den måde brugeren arbejder på, i hvilket materiale produktet benyttes såvel som af eksponeringstiden, brugerens fysiske tilstand samt produktets tilstand.

³ Støjniveau målt i luften 1 m fra produktet iht. EN ISO 3744. Usikkerhed: ± 3 dB

⁴ Støjniveau målt i luften 1 m fra produktet iht. EN ISO 3744. Usikkerhed: ± 3 dB

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,
tlf.: +46-36-146500 erklærer under eneansvar, at det
pågældende produkt:

Beskrivelse	Betonvibrator
Varemærke	Husqvarna
Type/model	SMART 40/40E/48/48E/56/56E/65
Identifikation	Serienumrene fra 2020 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Direktiv/bestemmelser	Beskrivelse
2006/42/EF	"vedrørende maskiner"
2014/30/EU	"vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet"
2011/65/EU	"vedrørende begrænsning af farlige stoffer"

og at følgende harmoniserede standarder og/eller
tekniske specifikationer anvendes,

EN 12649:2008+A1:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Partille, 2020-03-05



Martin Huber

R&D Director, Betonoverflader & Gulve

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarlig for teknisk dokumentation



www.husqvarnaconstruction.com

Originale instruktioner



1144746-06

Rev. B



2025-09-08